

НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-34/ 04.09.2018 г.

Днес, 04.09.2018 г., подписаната **София Владимирова ...**, председател на Съвета за електронни медии, разгледах и проверих преписка по **Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-39/ 15.08.2018 г.**, съставен от ..., на длъжност старши инспектор в Съвета за електронни медии, при свидетели на установяване на нарушението ... и ..., срещу **“СКАТ” ООД**, ЕИК: 812104705, седалище и адрес на управление: гр. Бургас 8000, ж.к. Зорница, бл. 47, ет. трети партерен, представлявано от Данчо ... Хаджиев, ЕГН ..., за следното:

С писмо вх. на СЕМ № НД-06-21-00-44 от 05.06.2018 г. дружеството за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители ПРОФОН е уведомило Съвета за електронни медии (СЕМ) за неразрешено използване на защитен музикален репертоар от доставчика на медийни услуги „СКАТ” ООД. В писмото са посочени предоставени за разпространение в телевизионната програма “СКАТ” записи на музикални произведения без разрешение от ПРОФОН, излъчени през месец април и май 2018 г., без сключен договор със сдружението.

„СКАТ” ООД е доставчик на медийни услуги и притежава Удостоверение за регистрация ЛРР-02-4-090-02 за създаване на телевизионна програма „СКАТ”, с национален обхват, предоставяна за разпространение чрез кабел и сателит.

Във връзка със сигнала от ПРОФОН, с цел изясняване на всички факти и обстоятелства, с писмо изх. № НД-06-21-00-44 от 25.06.2018 г. Съветът за електронни медии е изискал информация от доставчика на медийни услуги „СКАТ” ООД за договор със сдружението ПРОФОН и копие от него при наличието на такъв; както и копия от двустранни договори, с които са уредени сродните на авторското права за предоставяне за разпространение на музикалните звукозаписи в програма “СКАТ”, конкретно посочени в сигнала на ПРОФОН.

В указания срок доставчикът на медийни услуги „СКАТ” ООД е предоставил информация, а впоследствие, с писмо с вх. № НД-06-21-00-44 от 06.07.2018 г., предоставя допълнително детайлна информация и копия от договори, с които счита, че са уредени сродните права за използваната музика в програмата.

Част от договорите се отнасят до предоставяне на разпространение в програма „СКАТ” на документални филми. Предоставени са договори със създатели, продуценти и изпълнители на аудио-визуални произведения, излъчени в програма „СКАТ”.

Що се отнася до предоставените за разпространение звукозаписи на музикални произведения на народната певица Калинка Згурова, доставчикът „СКАТ” ООД посочва като аргумент, че: „за клиповете на Калинка Згурова е използвана музика, която тя е обявила за „нейна”, „сама съм си я правила”, но излиза, че това не е така.”

Към писмото са приложени два договора с Калинка Згурова. Първият е от 25.09.2005 г., между Калинка Згурова, наричана „собственик”, и инж. Валери Симеонов, представляващ „СКАТ” ООД, наричан „ползвател”. Според предмета на договора Калинка Згурова, като собственик, предоставя на ползвателя изключителните права за пълно

заснемане и телевизионно и ефирно излъчване и предаване по кабел на седем видеоклипа, сред които „Марийка ходи за вода”. Собственикът декларира с цялата си отговорност, че е пълен и изключителен собственик на правата за телевизионно излъчване, и поема претенциите на трети лица към излъчването на видеоклиповете.

Видно от горепосоченото, с този договор са отстъпени само права за телевизионно заснемане на видеоклип, а не са уредени сродните права на звукозаписа на песента „Марийка ходи за вода”. Също така договорът, сключен на 25.09.2005 г., е бил в сила до 25.09.2015 г. – т.е. 10 години. От 26.09.2015 г. досега този договор не е валиден и е недействителен.

Вторият договор е от 24.09.2007 г., между Калинка Згурова, наричана „собственик”, и инж. Валери Симеонов, представляващ „СКАТ” ООД - наричан „ползвател”. Според предмета на договора Калинка Згурова, като собственик, предоставя на ползвателя изключителните права за пълно заснемане и телевизионно излъчване на четири видеоклипа, сред които „Дума, мале, ше питам”. Собственикът декларира с цялата си отговорност, че е пълен и изключителен собственик на правата за телевизионно заснемане и излъчване, и поема претенциите на трети лица към излъчването на видеоклиповете.

Съгласно т.1.3. от Договора за предоставяне на права, собственикът има задължение да осигури аудиозаписи на песните и инструменталните мелодии с качествен стереозвук за нуждите на монтажа на „СКАТ”, а също и да осигури присъствието на всички изпълнители с необходимите костюми, музикални инструменти и реквизит по време на целия снимачен период на мястото за заснемане.

Видно от горепосоченото, този договор не урежда сродните на авторското права за звукозаписа на музикалното произведение „Дума, мале, ше питам”, а се отнася единствено до правата за заснемане на видеоклип на песента. Нещо повече – в договора се изисква изпълнителката Калинка Згурова да осигури аудиозаписи на песните и инструменталните мелодии.

Също така договорът, сключен на 24.09.2007 г., е бил в сила до 24.09.2017 г. – т.е. 10 години. От 25.09.2017 г. досега този договор не е валиден и е недействителен.

Калинка Згурова е изпълнител на български народни песни от Странджа, и издател/продуцент на звукозаписите на народните песни, изпълнявани от нея, е музикалната компания „ГЕГА НЮ” ООД.

„ГЕГА НЮ” ООД е музикална компания, която е член на сдружението ПРОФОН, видно от публикувания на официалния сайт на сдружението списък „ЧЛЕНОВЕ НА ПРОФОН” в секцията „КАТАЛОГ”. На стр. 5, под № 92, е вписана компанията „ГЕГА НЮ” ООД, в качеството на продуцент и лицензиант.

Съгласно приложената разпечатка от интернет страницата на музикалната компания „ГЕГА НЮ” ООД, посочените по-горе две музикални произведения със съответните им звукозаписи са включени в албума под заглавие „Глас от Странджа. Калинка Згурова” – GD 293, продуциран и издаден от „ГЕГА НЮ” ООД. В албума са включени общо 23 звукозаписа.

Звукозаписът на песента „Марийка ходи за вода” е под номер 15 в албума, с продължителност 2 минути и 55 секунди.

Звукозаписът на песента „Дума, мале, ше питам” е под номер 19 в албума, с продължителност 2 минути и 40 секунди.

На 24.07.2018 г., в град София, бул. “Шипченски проход” № 69, ет. 6, при преглед на записи от Интегрираната система за мониторинг на СЕМ на телевизионната програма “СКАТ”, предоставена за разпространение на 28.04.2018 г., е установено, че:

По програма „СКАТ” е предоставено за разпространение част от предаване – поздравителен концерт, в което слушателите пожелават да чуят и видят любими народни песни и техните изпълнители.

На 28.04.2018 г., от 07:10:22 ч. до 07:13:14 ч. по таймера на файла от Интегрираната система за мониторинг на СЕМ, е предоставен за разпространение музикалният звукозапис и видеоклип „Марийка ходи за вода” на изпълнителката Калинка Згурова.

Носител на продуцентските права на този звукозапис е „ГЕГА НЮ” ООД.

В долната част на екрана - на информационна плочка, се изписва името на изпълнителката Калинка Згурова и наименованието на песента, по следния начин:

„Марийка ходи за вода”

Калинка Згурова СКАТ /знак за запазена марка/.

Горепосоченият музикален звукозапис „Марийка ходи за вода” е от защитения репертоар на дружеството за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители ПРОФОН, тъй като „ГЕГА НЮ” ООД е член на сдружението, и за разпространението му в създаваната и разпространявана от доставчика „СКАТ” ООД телевизионна програма “СКАТ” следва да има сключен договор именно с ПРОФОН.

Съгласно Удостоверение № 26-00-0550/ 27.10.2011 г. на министъра на културата, ПРОФОН е организацията, която управлява продуцентските и изпълнителските права, и има право да разрешава включително, но не само разпространение на записи на музикални аудиовизуални произведения, предаване и препредаване на такива записи по кабел или друга електронна съобщителна мрежа, излъчване на такива записи по безжичен път, и т.н.

Като е предоставил за разпространение на 28 април 2018 г. по телевизионна програмата “СКАТ” гореописаният музикален звукозапис от защитения репертоар на сдружението ПРОФОН без предварително уредени сродни права с това сдружение, доставчикът „СКАТ” ООД е нарушил императивната разпоредба, че доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права,

с което е нарушен чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.

На 24.07.2018 г. е извършен преглед и на запис от Интегрираната система за мониторинг на СЕМ, на телевизионната програма “СКАТ”, предоставена за разпространение на 04.05.2018 г., и е установено, че от 18:09:22 ч. до 18:12:00 ч. по таймера на файла от Интегрираната система за мониторинг на СЕМ, е предоставен за разпространение музикалният звукозапис и видеоклип „Дума, мале, ше питам”, на изпълнителката Калинка Згурова.

Носител на продуцентските права на този звукозапис е „ГЕГА НЮ” ООД.

В долната част на екрана, на информационна плочка, се изписва името на изпълнителката Калинка Згурова и наименованието на песента, по следния начин:

„Дума мале, ше питам”.

Калинка Згурова.

Твърдица СКАТ /знак за запазена марка/.

Горепосоченият музикален звукозапис „Дума, мале, ше питам” е от защитения репертоар на дружеството за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители ПРОФОН, тъй като „ГЕГА НЮ” ООД е член на сдружението, и за разпространението му в създаваната и разпространявана от доставчика „СКАТ” ООД телевизионна програма “СКАТ” следва да има сключен договор именно с ПРОФОН.

Съгласно Удостоверение № 26-00-0550/ 27.10.2011 г. на министъра на културата, ПРОФОН е организацията, която управлява продуцентските и изпълнителските права, и има право да разрешава включително, но не само разпространение на записи на музикални

аудиовизуални произведения, предаване и препредаване на такива записи по кабел или друга електронна съобщителна мрежа, излъчване на такива записи по безжичен път, и т.н.

**Като е предоставил за разпространение на 04 май 2018 г., по телевизионна програмата „СКАТ” гореописаният музикален звукозапис от защитения репертоар на сдружението ПРОФОН без предварително уредени сродни права с това сдружение, доставчикът „СКАТ” ООД е нарушил императивната разпоредба, че доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права,
с което е нарушен чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.**

Към акта са приложени следните писмени документи и материали: 1. Писмо от ПРОФОН с вх. № НД-06-21-00-44/ 05.06.2018 г., с което се сигнализира за неразрешено използване на музикални звукозаписи в телевизионна програма „СКАТ”; 2. Писмо до „СКАТ” ООД изх. № НД-06-21-00-44/ 25.06.2018 г., с което са изискани доказателства за уредени права; 3. Писмо от „СКАТ” ООД вх. № НД-06-21-00-44/ 02.07.2018 г.; 4. Писмо от „СКАТ” ООД вх. № НД-06-21-00-44/ 06.07.2018 г., с което са предоставени копия от договори за уредени права; 5. 1 (един) бр. DVD-R със записи на части от програма „СКАТ” от 28.04.2018 г. и 04.05.2018 г. 6. Удостоверение № 26-00-0550/ 27.10.2011 г. на министъра на културата, издадено на ПРОФОН; 7. Разпечатка от официалния сайт на ПРОФОН, удостоверяващи, че музикалната компания „ГЕГА НЮ” ООД е член на ПРОФОН; 8. Разпечатка от сайта на „ГЕГА НЮ” ООД, удостоверяваща, че дружеството е продуцент на звукозаписите на народната певица Калинка Згурова; 9. Покана за съставяне на акт за установяване на административно нарушение изх. № НД-06-21-00-44/ 09.08.2018 г. + обратна разписка за получаването ѝ.

Срещу съставения акт не са постъпили писмени възражения; в АУАН представляващият дружеството е записал единствено, че не е съгласен с констатациите в акта, без да са изложени конкретни мотиви.

След като на основание чл. 52, ал. 4 от ЗАНН проверих АУАН № НД-01-39/ 15.08.2018 г. с оглед неговата законосъобразност и обосноваост, и прецених събраните доказателства намирам, че административнонаказателното производство е протекло при спазване на процесуалните правила. Актът е съставен от компетентно лице в предвидения от закона давностен срок и съдържа изискуемите от чл. 42 от ЗАНН реквизити. Неизпълнението на задължението е описано достатъчно ясно, така че да не възниква съмнение относно неговото съдържание. Всички елементи от състава му са изброени във фактическото описание. АУАН е съставен в представляващия дружеството и му е връчен.

АУАН е законосъобразен и от материалноправна страна. Предвид липсата на възражения от страна на доставчика, които да бъдат обсъдени и безспорната липса на договор между „СКАТ” ООД и ПРОФОН (организацията, която съгласно удостоверението на министъра на културата има право да отстъпва правата на продуцентите на звукозаписи), разпространението на цитираните два звукозаписа в програмата СКАТ се явява извършено в нарушение на закона.

Предвид горното и на основание чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията

ПОСТАНОВЯВАМ:

НАЛАГАМ на “СКАТ” ООД, ЕИК: 812104705, седалище и адрес на управление: гр. Бургас 8000, ж.к. Зорница, бл. 47, ет. трети партерен, представлявано от Данчо ... Хаджиев, **2 (две) имуществени санкции в размер на общо 6000 (шест хиляди) лева**, в т.ч.:

1. имуществена санкция в размер на 3000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията, извършено на 28.04.2018 г.

2. имуществена санкция в размер на 3000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията, извършено на 04.05.2018 г.

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Бургаски районен съд в 7-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии:
IBAN: **BG49 BNBG 9661 3000 1788 01**, BIC: **BNBGBGSD**
БАНКА: **Б Н Б**

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
СОФИЯ ВЛАДИМИРОВА**

Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.

В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на НАП/ ЧСИ за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
СОФИЯ ВЛАДИМИРОВА**